

Christus Jezus, die de dood teniet doet



2 Timotheüs 1

⁷ Want God heeft ons niet een geest van beduchtheid gegeven, maar van kracht, van liefde en van gezond verstand.

⁸ Schaam je dan niet voor het getuigenis van onze Heer of voor mij, Zijn gevangene, maar lijd samen kwaad met het evangelie in de kracht van God.

⁹ Die ons redt en roept met een heilige roeping, niet naar onze werken, maar naar Zijn eigen voornemen en genade, die ons in Christus Jezus gegeven wordt vóór aeonische tijden.

2 Timotheüs 1

¹⁰ Maar nu geopenbaard wordt door de verschijning van onze Redder, Christus Jezus, die de dood buiten werking stelt en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt door het evangelie.

¹¹ En ik werd daartoe geplaatst als heraut, afgevaardigde en leraar van natiën.

de 2^e Timotheüs brief

- niet geschreven aan een gezelschap, maar aan één persoon
- Timotheüs > een naaste medewerker van Paulus
- laatste brief van Paulus
- geschreven in gevangenschap (1:8)
- vlak voor zijn sterven (4:6)
- zeer persoonlijk (o.a. 1:2-6)
- velen hadden zich al van Paulus afgekeerd (1:15; 4:16)
- in eerdere brieven ligt veel nadruk op uitleg en verdediging
- in 2 Timotheüs klinkt sterk het bewaren van het toevertrouwde evangelie, volharden ondanks verval, en het afronden van zijn loopbaan
- Paulus is zeer pessimistisch over de toekomst van het christendom =>

1 Timotheüs 4

¹ De geest nu zegt uitdrukkelijk dat in latere tijden sommigen afstand zullen nemen van het geloof, acht gevend op misleidende geesten en onderwijzingen van demonen, ² in huichelarij van leugen-woorden, die hun eigen geweten dichtgebrand hebbend...

2 Timotheüs 3

¹ Maar weet dit, dat er in de laatste dagen gevaarlijke perioden zullen bestaan,
² want de mensen zullen zijn:
liefhebbers van zichzelf, geldzuchtig, arrogant, hoogmoedig, lasteraars,
aan hun ouders ongezeglijk, ondankbaar, onrechtschapen,
³ zonder natuurlijke genegenheid, onverzoenlijk, verdachtmakers, onbeheerst,
onhandelbaar, afkerig van het goede,
⁴ verraders, overhaast, beneveld, meer van genot houden dan van God,
⁵ die een vorm van eerbiedigheid hebben,
maar die de kracht daarvan geloochend hebben.
Mijd ook dezen!

○ NBG/HSV: “een schijn van godsvrucht”

2 Timotheüs 4

¹ Proclameer het woord (...)

² Want er zal een tijd zijn, wanneer zij de gezonde leer niet zullen verdragen, maar zij zullen naar hun eigen begeerten voor zichzelf leraren ophopen, die het gehoor kietelen,

⁴ en zij zullen zich afkeren van het horen van de waarheid en zich keren tot mythen.

De 2^e Timotheüs brief

- zeer pessimistisch over de toekomst van het christendom
- maar tegen deze donkere achtergrond, wordt het evangelie aan het licht gebracht!

2 Timotheüs 1

⁷ Want God heeft ons niet een geest van beduchtheid gegeven, maar van kracht, van liefde en van gezond verstand.

- beduchtheid > timidity (CLV), schroom (NCV), lafhartigheid (NBG), vreesachtigheid (SV)
- niet bang voor de wereld

ou gar edOken hEmin ho theos pneuma deilias alla dunameOs kai agapEs kai sOphronismou
niet want ^o(hij)-geeft aan-ons de God geest van-beduchtheid maar van-macht en van-liefde en van-verstand

2 Timotheüs 1

⁸ Schaam je dan niet voor het getuigenis van onze Heer
of voor mij, Zijn gevangene...

○ Efeze 3:1, 4:1

mE oun epaischunthEs to marturion tou kuriou hEmOn mEde eme ton desmion autou
toch-niet dan |dat-jij-je-schaamt-voor het getuigenis van-de Heer van-ons ook-niet mij de gevangene van-hem

2 Timotheüs 1

⁸ Schaam je dan niet voor het getuigenis van onze Heer
of voor mij, Zijn gevangene,
maar lijd samen kwaad met het evangelie in de kracht van God.

- samen-kwaad-lijden > samen met Paulus of samen met het evangelie?
- over het evangelie en degenen die het vertellen, wordt kwaad gesproken =>

alla sugkakopathEson tO euaggeliO kata dunamin theou
maar -lijd-kwaad-samen ! met-het goede-bericht in-overeenstemming-met macht van-God

2 Timotheüs 1

⁸ Schaam je dan niet voor het getuigenis van onze Heer
of voor mij, Zijn gevangene,
maar lijd samen kwaad met het evangelie in de kracht van God.

1 Timotheüs 4

⁹ Dit is een betrouwbaar woord en alle verwelkoming waardig,
¹⁰ – want hiervoor zwoegen wij en worden wij gesmaad –
omdat wij onze hoop hebben gevestigd op de levende God,
die Redder is van alle mensen, vooral van gelovigen.
¹¹ Beveel deze dingen en onderwijs ze!

alla sugkakopathEson tO euaggeliO kata dunamin theou
maar -lijd-kwaad-samen ! met-het goede-bericht in-overeenstemming-met macht van-God

2 Timotheüs 1

⁹ Die ons redt en roept met een heilige roeping,
niet naar onze werken,

maar naar Zijn eigen voornemen en genade,
die ons in Christus Jezus gegeven wordt vóór aeonische tijden...

- Hij redt, Hij roept
- *in* een heilige roeping > apart gezet, tot Gods eigendom gemaakt en bestemd voor een bepaald doel

tou	sOsantos	hEmas	kai	kalesantos	klEsei	hagia	ou	kata	ta	erga	hEmOn
van-degene	reddende	ons	en	roepende	in-roeping	heilige	niet	in-overeenstemming-met	de	werken	van-ons

2 Timotheüs 1

⁹ die ons redt en roept met een heilige roeping,
niet naar onze werken,

maar naar Zijn eigen voornemen en genade,

die ons in Christus Jezus gegeven wordt vóór aeonische tijden...

○ voornemen > plan

alla	kata	idian	prothesin	kai	charin
maar	in-overeenstemming-met	eigen	voornemen	en	genade

2 Timotheüs 1

⁹ die ons redt en roept met een heilige roeping,
niet naar onze werken,

maar naar Zijn eigen voornemen en genade,

die ons in Christus Jezus gegeven wordt vóór aeonische tijden...

Efeze 2

⁸ Want in genade zijn jullie gered, door geloof, en dit niet uit jullie zelf;
het is Gods geschenk,

⁹ niet uit werken, opdat niemand zich zou beroemen.

alla	kata	idian	prothesin	kai	charin
maar	in-overeenstemming-met	eigen	voornemen	en	genade

2 Timotheüs 1

⁹ die ons redt en roept met een heilige roeping,
niet naar onze werken,
maar naar Zijn eigen voornemen en genade,
die ons gegeven wordt in Christus Jezus vóór aeonische tijden...

- uitverkoren in Hem voor de grondlegging van de wereld (Ef. 1:3)

tEn dotheisan hEmin en christO iEsou pro chronOn aiOniOn
de |gegeven-wordende aan-ons in Christus Jezus vóór tijden aeonische

2 Timotheüs 1

⁹ die ons redt en roept met een heilige roeping,
niet naar onze werken,
maar naar Zijn eigen voornemen en genade,
die ons gegeven wordt in Christus Jezus vóór aeonische tijden...

- NBG: voor eeuwige tijden
- SV: voor de tijden der eeuwen
- NCV: vóór de tijden gedurende de tijdperken

tEn dotheisan hEmin en christO iEsou pro chronOn aiOniOn
de |gegeven-wordende aan-ons in Christus Jezus vóór tijden aeonische

2 Timotheüs 1

¹⁰ maar nu geopenbaard wordt door de verschijning van onze Redder, Christus Jezus...

- Christus Jezus > de opgewekte

phanerOtheisan de nun dia tEs epiphaneias tou sOtEros hEmOn christou iEsou
openbaar-gemaakt-wordende echter nu door het te-voorschijn-komen van-de Redder van-ons Christus Jezus

2 Timotheüs 1

¹⁰ ... onze Redder, Christus Jezus,
die de dood buiten werking stelt
en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt
door het evangelie.

- in tegenstelling tot de leer van “een eeuwige dood”

katargEsantos	men	ton	thanaton
-buiten-werking-stellende	inderdaad	de	dood

2 Timotheüs 1

¹⁰ ... onze Redder, Christus Jezus,
die de dood buiten werking stelt
en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt
door het evangelie.

katargEsantos

¬buiten-werking-stellende

καταργησαντος

katargēsantos

G2673

NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, onthef

NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, ontheffen,
onproduktief-maken, teniet-doen, afdanken

2 Timotheüs 1

¹⁰ ... onze Redder, Christus Jezus,
die de dood buiten werking stelt
en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt
door het evangelie.

1 Korinthe 15

²² Want net zoals in Adam allen sterven,
zó zullen ook in Christus allen levend gemaakt worden.

(...)

²⁶ De laatste vijand, de dood, wordt buiten werking gesteld...

2 Timotheüs 1

¹⁰ ... onze Redder, Christus Jezus,
die de dood buiten werking stelt
en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt
door het evangelie.

- de dood teniet doen = leven en onvergankelijkheid aan het licht brengen
- onvergankelijk leven voor allen!

katargEsantos men ton thanaton phOtisantos de zOEn kai aphtharsian
-buiten-werking-stellende inderdaad de dood -aan-het-licht-brengende echter leven en onvergankelijkheid

2 Timotheüs 1

¹⁰ ... onze Redder, Christus Jezus,
die de dood buiten werking stelt
en leven en onvergankelijkheid aan het licht brengt
door het evangelie.

- het evangelie = dat de dood wordt teniet gedaan en leven en onvergankelijkheid aan het licht wordt gebracht

katargEsantos	men	ton	thanaton	phOtisantos	de	zOEn	kai	aphtharsian
~buiten-werking-stellende	inderdaad	de	dood	~aan-het-licht-brengende	echter	leven	en	onvergankelijkheid

2 Timotheüs 1

¹¹ En ik werd daartoe gesteld als heraut, afgevaardigde en leraar van natiën.

- daartoe > tot dat evangelie
- heraut > boodschapper, aankondiger
- afgevaardigde > *apostolos*
- leraar van natiën > gesteld om de natiën te onderwijzen

eis ho etethEn egO kErux kai apostolos kai didaskalos ethnOn
tot-in welke -(ik)-werd-geplaatst ik heraut en afgevaardigde en leraar van-natiën

2 Timotheüs 1

¹¹ En ik werd daartoe gesteld als heraut, afgevaardigde en leraar van natiën.

- Romeinen 11:15 > apostel van de natiën
 - ✓ de verzoening van de wereld
- 1 Timotheüs 2:7 apostel en leraar van natiën
 - ✓ God, onze Redder, die wil dat alle mensen gered worden
 - ✓ er is één God
 - ✓ Christus Jezus heeft Zichzelf gegeven tot losprijs voor allen

2 Timotheüs 1

¹² Om die reden lijd ik ook deze dingen,
maar ik schaam mij er niet voor,
want ik weet, op wie ik mijn geloof heb gevestigd...

2 Timotheüs 1

⁸ Schaam je dan niet voor het getuigenis van onze Heer
of voor mij, Zijn gevangene...

di hEn aitian kai tauta paschO all ouk epaischunomai oida gar hO pepisteuka
vanwege welke reden ook deze-dingen lik-lijd maar niet lik-schaam-mij-ervoor~ °ik-heb-waargenomen want op-wie °ik-heb-geloofd